

An die / Al
GEMEINDE LAJEN / COMUNE DI LAION
Walther-von-der-Vogelweide-Straße 30/A
39040 Lajen / Laion

ANSUCHEN um Zulassung zum öffentlichen Wettbewerb nach Titeln und Prüfungen zur Besetzung von 1 Teilzeitstelle (28 Wochenstunden) als KOCH/KÖCHIN 4. Funktionsebene	DOMANDA di ammissione al concorso pubblico per titoli ed esami per la copertura di 1 posto a tempo parziale (28 ore settimanali) di CUOCO/A 4° qualifica funzionale
--	--

Es wird darauf hingewiesen, dass alle im vorliegenden Gesuch enthaltenen und abgegebenen Erklärungen, sowie die beigelegten Unterlagen und die Unterschrift den Bestimmungen des D.P.R. vom 28.12.2000, Nr. 445 in geltender Fassung unterliegen. Wahrheitswidrige Erklärungen werden im Sinne des Strafgesetzbuches und der einschlägigen Sondergesetze gemäß Art. 76 des D.P.R. Nr. 445/2000 strafrechtlich verfolgt.

Si precisa che tutte le dichiarazioni contenute e rese nella presente domanda d'ammissione, i documenti allegati e la firma soggiacciono alle disposizioni di cui al D.P.R. 28.12.2000, n. 445 e successive modifiche ed integrazioni e la falsità delle stesse è punita ai sensi del codice penale e delle leggi speciali in materia, così come previsto dall'art. 76 del D.P.R. n. 445/2000.

Der/Die unterfertigte		Il/La sottoscritto/a	
_____ Zuname und Vorname – Cognome e nome			
_____ geboren in – nato/a a		_____ am – il	
_____ wohnhaft in (PLZ-Gemeinde-Prov.) - residente a (CAP-Comune-Prov.)		_____ Straße – Via	_____ Nr. – n.
_____ E-Mail		_____ PEC	
_____ Tel./Handy - tel./cellulare		_____ Steuernummer - codice fiscale	

ersucht um die Zulassung zum obengenannten Wettbewerb nach Titeln und Prüfungen. Zu diesem Zweck erklärt er/sie unter eigener Verantwortung:

chiede di essere ammesso/a al suddetto concorso per titoli ed esami. A tale scopo dichiara sotto la propria responsabilità:

ABSCHNITT A	PARTE A
01 ☐ dass er/sie italienische/r Staatsbürger/in ist; ☐ dass er/sie die Staatsbürgerschaft eines anderen EU-Staates besitzt und zwar: _____ ☐ dass er/sie Staatsbürger eines anderen Staates lt. Art. 38 des Legislativdekretes vom 30.03.2001 Nr. 165, abgeändert vom Art. 7 des Gesetzes vom 06.08.2013 Nr. 97 und im Besitz der Voraussetzungen lt. Art. 3 des Dekrets des Präsidenten des Ministerrates vom 07.02.1994 Nr. 174 ist, und zwar: _____	☐ di essere cittadino/a italiano/a; ☐ di essere cittadino/a di un altro stato membro dell'Unione Europea: _____ ☐ di essere cittadino/a di un altro stato ai sensi dell'art. 38 del decreto legislativo 30.03.2001 n. 165, modificato dall'art. 7 della legge 06.08.2013 n. 97 e di essere in possesso dei requisiti previsti dall'art. 3 del D.P.C.M. 07.02.1994 n. 174: _____
02 ☐ dass er/sie ○ ledig ○ verheiratet ○ _____ ist;	☐ di essere ○ celibe/nubile ○ sposato/a ○ _____;
03 ☐ dass er/sie kinderlos ist; ☐ dass er/sie _____ zu Lasten lebende Kind(er) hat;	☐ di non avere figli; ☐ di avere n. _____ figlio/i a carico;

04 ☐ dass er/sie im Genuss des aktiven Wahlrechtes ist und in den Wählerlisten folgender Gemeinde eingetragen ist: ☐ dass er/sie aus den folgenden Gründen nicht in den Wählerlisten einer Gemeinde eingetragen ist: 	☐ di aver diritto all'elettorato politico attivo e di essere iscritto/a nelle liste elettorali del Comune di _____ ☐ di non essere iscritto/a nelle liste elettorali di un Comune per il seguente motivo: 																		
05 ☐ dass er/sie nie strafrechtlich verurteilt wurde und kein Strafverfahren anhängig hat; ☐ dass gegen ihn/sie folgende Strafurteile ausgesprochen wurden: <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse; margin-top: 5px;"> <tr> <th style="width: 60%;">Art des Vergehens - Tipo di reato</th> <th style="width: 20%;">Art. St.G.B. - Art. c.p.</th> <th style="width: 20%;">Datum des Urteils data sentenza</th> </tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> </table> ☐ dass er/sie folgende Strafverfahren anhängig hat: <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse; margin-top: 5px;"> <tr> <th style="width: 70%;">Art des Vergehens - Tipo di reato</th> <th style="width: 30%;">Art. St.G.B. - Art. c.p.</th> </tr> <tr><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td></tr> </table>	Art des Vergehens - Tipo di reato	Art. St.G.B. - Art. c.p.	Datum des Urteils data sentenza							Art des Vergehens - Tipo di reato	Art. St.G.B. - Art. c.p.					☐ di non aver mai riportato condanne penali e di non avere procedimenti penali in corso; ☐ di aver riportato le seguenti condanne penali: ☐ di avere i seguenti procedimenti penali in corso: <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse; margin-top: 5px;"> <tr> <th style="width: 70%;">Art. St.G.B. - Art. c.p.</th> </tr> <tr><td> </td></tr> <tr><td> </td></tr> </table>	Art. St.G.B. - Art. c.p.		
Art des Vergehens - Tipo di reato	Art. St.G.B. - Art. c.p.	Datum des Urteils data sentenza																	
Art des Vergehens - Tipo di reato	Art. St.G.B. - Art. c.p.																		
Art. St.G.B. - Art. c.p.																			
06 ☐ dass er/sie nie bei einer öffentlichen Verwaltung aus dem Dienst entlassen wurde; ☐ dass er/sie aus folgenden Gründen bei einer öffentlichen Verwaltung aus dem Dienst entlassen wurde: 	☐ di non essere stato/a mai destituito/a dall'impiego presso una pubblica amministrazione; ☐ di essere stato/a destituito/a dall'impiego presso una pubblica amministrazione per il seguente motivo: 																		
07 ☐ (nur für männliche Bewerber) dass er die Wehrdienstpflicht wie folgt erfüllt hat: <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse; margin-top: 5px;"> <tr> <th style="width: 50%;">Dienststelle - Körperschaft - Posto di servizio - Ente</th> <th style="width: 20%;">von - dal</th> <th style="width: 30%;">bis - al</th> </tr> <tr> <td>Militärdienst/servizio militare</td> <td> </td> <td> </td> </tr> <tr> <td>Zivildienst/servizio civile</td> <td> </td> <td> </td> </tr> </table> ☐ dass er die Wehrdienstpflicht aus folgenden Gründen nicht erfüllt hat: 	Dienststelle - Körperschaft - Posto di servizio - Ente	von - dal	bis - al	Militärdienst/servizio militare			Zivildienst/servizio civile			☐ (solo per i concorrenti di sesso maschile) di aver assolto gli obblighi militari nel seguente modo: ☐ di non aver assolto gli obblighi militari per il seguente motivo: 									
Dienststelle - Körperschaft - Posto di servizio - Ente	von - dal	bis - al																	
Militärdienst/servizio militare																			
Zivildienst/servizio civile																			
08 ☐ dass er/sie im Besitz des Zweisprachigkeitsnachweises ☐ C1 ☐ B2 ☐ B1 ☐ A2 ist; Datum des Erwerbs: _____	☐ di essere in possesso dell'attestato di bilinguismo ☐ C1 ☐ B2 ☐ B1 ☐ A2; Data dell'acquisizione: _____																		
09 ☐ dass er/sie die Prüfungen in folgender Sprache ablegen will: ☐ deutsch ☐ italienisch	☐ che intende sostenere le prove d'esame in lingua: ☐ tedesca ☐ italiana																		
10 ☐ dass er/sie im Besitz folgendes Führerscheines ist: ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D ☐ E ☐ keinen Datum des Erwerbs: _____	☐ di essere in possesso della patente di guida: ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D ☐ E ☐ nessuna Data dell'acquisizione: _____																		
11 ☐ dass er/sie für die Ausübung der zugewiesenen Aufgaben körperlich geeignet ist;	☐ di essere fisicamente idoneo/a allo svolgimento delle mansioni affidate;																		
12 ☐ dass allfällige Mitteilungen, die den Wettbewerb betreffen, an folgende Adresse zu richten sind: Straße - Nr. - PLZ - Gemeinde - Prov. Via - n. - CAP - comune - prov. PEC	☐ che le comunicazioni relative al concorso dovranno essere fatte al seguente indirizzo: Straße - Nr. - PLZ - Gemeinde - Prov. Via - n. - CAP - comune - prov. PEC																		
13 ☐ dass er/sie sich verpflichtet, bis zur Beendigung des Wettbewerbes eine eventuelle Änderung der Adresse der Verwaltung mitzuteilen;	☐ di impegnarsi, fino alla conclusione del concorso, ad informare l'Amministrazione in caso di cambiamento di indirizzo;																		

ABSCHNITT B - STUDIENTITEL		PARTE B – TITOLI DI STUDIO		
☐ dass er/sie im Besitz des/der folgenden für die Zulassung zum Wettbewerb vorgesehenen Studientitel/s ist: <i>Verzeichnis der für die Zulassung zum Wettbewerb erforderlichen Studientitel (z.B. Grundschulabschluss, Mittelschuldiplom, Reifediplom als, Kurzstudiumdiplom in, Doktorat in) mit Angabe der Schule bzw. Anstalt, bei welcher diese erlangt worden sind, Jahr der Ausstellung, die jeweilige Dauer, die erhaltenen Noten bzw. Bewertungen, sowie eventuell anderer Studientitel mit denselben Modalitäten (z.B. Anzahl der bestandenen Universitätsprüfungen usw.).</i>		☐ di essere in possesso del/i seguente/i titolo/i di studio richiesto/i per l'accesso al concorso: <i>Elencare i titoli di studio richiesti per l'ammissione al concorso (per es. licenza di scuola elementare, diploma di scuola media, diploma di maturità di, diploma di laurea breve in, diploma di laurea in, specificando l'istituto presso il quale sono stati conseguiti, l'anno di conseguimento, la relativa durata, il voto o giudizio riportato, nonché eventuali altri titoli secondo le stesse modalità (per es. numero esami universitari superati ecc.).</i>		
Titel Titolo	Schule/Anstalt scuola/istituto	Schuljahr anno scol.	Dauer durata	Bewertung/Punktezah valutazione/punteggio

ABSCHNITT C – DIENSTTITEL		PARTE C – TITOLI DI SERVIZIO		
<i>Verzeichnis der öffentlichen Verwaltungen/der Arbeitgeber, bei denen der Dienst geleistet wird/wurde, mit Angabe des Berufsbildes und Dienststranges – Funktionsebene, Aufgaben, Vollzeit/Teilzeit mit eventueller Angabe der Wochenstunden, Datum des Dienstantritts und des Dienstendes mit Angabe eventueller Unterbrechungen und Wartestände.</i>		<i>Elencare la Pubblica Amministrazione/il datore di lavoro presso la/il quale si è prestato o si presta servizio, il profilo rivestito e la qualifica funzionale – livello, mansioni, tempo pieno/tempo parziale con eventuali ore settimanali, la data di inizio e di fine rapporto specificando eventuali interruzioni ed aspettative.</i>		
1. DIENST BEI ÖFFENTLICHEN VERWALTUNGEN		1. SERVIZIO PRESSO PUBBLICHE AMMINISTRAZIONI		
☐ dass er/sie nie bei öffentlichen Verwaltungen gearbeitet hat; ☐ zur Zeit Planstelleninhaber/in der Körperschaft _____, im Berufsbild _____, _____, Funktionsebene, zu sein ☐ dass er/sie bei folgenden öffentlichen Verwaltungen gearbeitet hat/gegenwärtig angestellt ist:		☐ di non aver mai prestato servizio presso pubbliche amministrazioni; ☐ di essere attualmente dipendente di ruolo presso l'ente locale _____, nel _____ profilo _____ professionale _____ di _____, _____, _____, qualifica funzionale ☐ di avere prestato/di prestare attualmente servizio presso le seguenti pubbliche amministrazioni:		
ÖFFENTLICHE KÖRPERSCHAFT ENTE PUBBLICO	Berufsbild/Dienststrang profilo e qualifica	vom dal	bis al	Vollzeit/Teilzeit % tempo pieno/parziale %

2. DIENST IM PRIVATSEKTOR	2. SERVIZIO PRESSO PRIVATI
----------------------------------	-----------------------------------

☐ dass er/sie folgende Dienste geleistet hat oder leistet: ☐ di avere prestato/di prestare il/i seguente/i servizio/i:				
ARBEITGEBER DATORE DI LAVORO	Berufsbild/Dienstrang profilo e qualifica	vom dal	bis al	Vollzeit/Teilzeit % tempo pieno/parziale

3. FREIBERUFLICHE TÄTIGKEIT	3. SERVIZIO PRESTATO IN QUALITÀ DI LIBERO PROFESSIONISTA	
BERUFSBILD PROFILO	vom dal	bis al

ABSCHNITT D – SONSTIGE TITEL	PARTE D – TITOLI VARI
1. ☐ dass er/sie im Besitz der folgenden Titel ist: <i>Deutliches Verzeichnis der sonstigen, anderen Titel, die der/die Bewerber/in für geeignet hält, um eine bessere Bewertung für seine/ihre fachliche Vorbereitung darzulegen (z.B. Bestätigungen über Spezialisierungen, Kursbesuche, Wettbewerbseignungen usw.) mit genauen Angaben über den Inhalt derselben.</i>	1. ☐ di essere in possesso dei seguenti ulteriori titoli: <i>Elencare in modo chiaro eventuali titoli che il/la candidato/a reputa utili ai fini di una maggiore valutazione della sua preparazione specifica (per es. attestati di specializzazione, di frequenza a corsi, idoneità a concorsi ecc.) con indicazione del preciso contenuto.</i>

Der/die Unterfertigte fügt diesem Ansuchen folgende Dokumente bei: II/La sottoscritto/a allega alla presente i seguenti documenti:

(Anführen aus welchem Grund sie bei dieser Verwaltung aufliegen.
Ungenau oder nicht zutreffende Angaben können die
Nichtbewertung des angegebenen Dokuments bedingen)

(specificare a quale titolo si trovano presso l'Amministrazione.
L'indicazione inesatta o l'eventuale imprecisione può
comportare la non valutazione del documento indicato)

[illegible]

Unterschrift – firma*

** La firma è da apporsi in presenza del/la dipendente addetto/a o, se non possibile, da firmare allegando fotocopia del documento di identità valido.*

Confermo che la presente dichiarazione è stata firmata in mia presenza.

(Unterschrift des beauftragten Beamten – Firma del funzionario addetto)